

# Tandheelkunde 10 Festsitzender Zahnersatz: Krone, Brücke, Onlay und Veneer



Vaste prothese: kroon, brug, onlay en fineer

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/dentistry/10>

<b>Die Krone</b>	<i>(De kroon)</i>	<b>Der Abdruck</b>	<i>(De afdruk)</i>
<b>Die Provisorische Krone</b>	<i>(De tijdelijke kroon)</i>	<b>Die Zementierung</b>	<i>(Het cementeren)</i>
<b>Die Brücke</b>	<i>(De brug)</i>	<b>Prefabrizieren (provisorisch anfertigen)</b>	<i>(Prefabriceren (tijdelijk aanmaken))</i>
<b>Das Onlay</b>	<i>(De onlay)</i>	<b>Anpassen (anprobieren)</b>	<i>(Aanpassen (passen))</i>
<b>Die Veneer</b>	<i>(Het fineer (veneer))</i>	<b>Beschleifen (reduzieren)</b>	<i>(Schuren/slijpen (reduceren))</i>
<b>Zirkoniumoxid</b>	<i>(Zirkoniumoxide)</i>	<b>Die Belastung</b>	<i>(De belasting)</i>
<b>Keramik-Metall</b>	<i>(Keramiek-metaal)</i>	<b>Die Okklusion</b>	<i>(De occlusie)</i>
<b>Metalllegierung</b>	<i>(Metaallegering)</i>	<b>Sthetisch (_sthetisch wirken)</b>	<i>(Esthetisch (esthetisch werken))</i>
<b>Die Pr28paration</b>	<i>(De preparatie)</i>	<b>Biokompatibel</b>	<i>(Biocompatibel)</i>

# 1.Oefeningen

## 1. E-Mail



U ontvangt een e-mail van uw tandtechnicus over een patiëntgeval (kroon in de zijtand) en u moet haar schriftelijk antwoorden en uw beslissing toelichten.

Betreff: Materialauswahl Krone Zahn 26 – Bitte um Rückmeldung

Guten Tag Herr Dr. Meier,

vielen Dank für die **Abformung** und den **Abdruck** von Zahn 26. Wir haben das Modell jetzt fertig.

Ich habe eine Frage zur **Krone** für diesen Seitenzahn:

- Der Patient hat eine **starke Belastung** (starker Biss, Knirschen).
- Die **Okklusion** ist relativ tief, es ist wenig Platz.
- Der Patient wünscht gute **Ästhetik**, aber es ist kein Frontzahn.

Welche **Indikation** sehen Sie für das Material?

- **Metall**-Krone
- **Metall-Keramik**-Krone
- **Zirkoniumoxid**-Krone

Bitte schreiben Sie mir kurz:

1. Welches Material wir für die Krone herstellen sollen.
2. Warum Sie dieses Material für diesen Zahn (Belastung, Ästhetik) wählen.
3. Wie Sie die **Zementation** planen (z.B. Glasionomer-**Zement**).

Dann können wir die Krone anfertigen und Ihnen ein **Provisorium** für die Zwischenzeit empfehlen.

Vielen Dank und freundliche Grüße

Sabine Keller

Zahntechnikermeisterin, Dentallabor Keller

**Schrijf een passende reactie:** *vielen Dank für Ihre E-Mail. Für Zahn 26 möchte ich ... / ich entscheide mich für ..., weil ... / für die Zementation plane ich ... zu verwenden.*

## 2. Kies de juiste oplossing

1. Bei starken Füllungen im Seitenzahn \_\_\_\_\_ (Bij grote vullingen in de kiezen plaats ik vaak  
ich oft eine Krone vor. een kroon.)
- a. schlägt      b. schlagen      c. schlage      d. schlage

2. Wenn der Zahn stark zerstört ist, \_\_\_\_\_ wir eine Brücke aus Metallkeramik. (Als de tand sterk beschadigd is, raden wij een brug van metaalkeramiek aan.)  
 a. empfehlen      b. empfiehlt      c. empfiehlt      d. empfehle
3. Für eine Kronenkrone \_\_\_\_\_ der Zahnarzt den Zahn sehr sorgfältig vor. (Voor een keramische kroon bereidt de tandarts de tand zeer zorgvuldig voor.)  
 a. bereiten      b. bereite      c. bereitet      d. bereitetet
4. Nach der Abformung \_\_\_\_\_ wir ein provisorisches Onlay ein. (Na het nemen van de afdruk plaatsen wij een tijdelijk onlay.)  
 a. setzt      b. setztet      c. setzen      d. setze
1. empfehlen 2. bereitet 3. setzen

### 3. Voltooi de dialogen

#### a. Patient fragt nach Krone oder Brücke

- Zahnarzt:** Frau Keller, Ihr Zahn ist stark zerstört, ich empfehle hier eine Krone als festen Zahnersatz. (Mevrouw Keller, uw tand is sterk aangetast; ik raad hier een kroon aan als vaste vervanging.)
- Patientin:** 1. \_\_\_\_\_ (En wat is een brug precies — is dat iets anders?)
- Zahnarzt:** Ja, eine Brücke ersetzt einen fehlenden Zahn, sie stützt sich auf die Nachbarzähne ab. (Ja, een brug vervangt een ontbrekende tand en rust op de naburige tanden.)
- Patientin:** 2. \_\_\_\_\_ (Goed, dan wil ik eerst een kroon die stevig is en er goed uitziet.)

#### b. Auswahl des Materials für eine Krone

- Zahnärztin:** Herr Wagner, in der Seitenzahnregion haben wir starke Belastung, wir können eine Keramik Metall Verbindung oder Zirkoniumdioxid nehmen. (Meneer Wagner, in de zijtandregio is de belasting groot; we kunnen een keramiek metaalconstructie of zirkoniumdioxide kiezen.)
- Patient:** 3. \_\_\_\_\_ (Wat is het verschil, vooral qua esthetiek?)
- Zahnärztin:** Zirkon ist sehr ästhetisch und zahnfarben, Keramik Metall ist etwas dunkler, aber auch sehr stabil. (Zirkonium is zeer esthetisch en tandkleurig; keramiek metaal is iets donkerder, maar ook heel duurzaam.)
- Patient:** 4. \_\_\_\_\_ (Dan kies ik zirkonium — de kleur is belangrijk voor mij, maar de kauwfunctie moet ook goed blijven.)

1. Und was ist dann eine Brücke, ist das etwas anderes? 2. Gut, dann möchte ich hier erstmal eine Krone, die stabil ist und gut aussieht. 3. Was ist der Unterschied, vor allem bei der Ästhetik? 4. Dann nehme ich Zirkon, die Farbe ist mir wichtig, aber die Kaufunktion soll auch gut bleiben.

#### 4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. 1. Sie erklären einem Patienten kurz: Warum empfehlen Sie in diesem Fall eine Krone statt einer Füllung?

---

2. 2. Eine Patientin fragt zur Ästhetik: Wann würden Sie eine Vollkeramik-Versorgung empfehlen und wann eine Metall- oder Keramik-Metall-Krone?

---

3. 3. Erklären Sie einem Patienten in einfachen Worten: Was ist eine Brücke und wann ist sie eine Alternative zu einem Implantat?

---

4. 4. Sie haben einen Zahn für eine Krone präpariert. Was sagen Sie dem Patienten kurz, was als Nächstes passiert (Abdruck, provisorische Krone, endgültige Zementierung)?

---

**5. Schrijf 5 of 6 zinnen waarin u aan een nieuwe patiënt op eenvoudige wijze het verloop van een kroon- of brugbehandeling uitlegt (bijvoorbeeld: onderzoek, preparatie, afdruk, provisorium, cementeren).**

*Zuerst machen wir ... / Danach bekommen Sie ... / Am Ende prüfen wir ... / Dieses Material ist gut, weil ...*

---

---

---